

August 2023, SUMMARY

GRANBELL HOTEL COLOMBO

(Page 50)

Standing in Colombo, Sri Lanka, GRANBELL HOTEL COLOMBO is a twenty seven-story, 100-meter-high hotel. Its designer, the range design, took on the challenge of combining Sri Lankan culture with Japanese cultural DNA and wisdom to create something sublime in design. The interior of the building has an attractive design, using the local architectural culture and technology as the design. Materials used in construction included titanium mortar, wood, steel, brickwork, and brick mortar, and paint was used thoroughly and repeatedly. The top floor has a resort-like setting with an infinity pool and a semi-outdoor rooftop bar.

Designer : the range design + AOGUMI

ITOMACHI HOTEL O

(Page 74)

This hotel opened in May 2023 in Saijo city, Ehime Prefecture, as Japan's first zero-energy hotel. The hotel provides a sustainable tourism and accommodation for the coming era without burdening on the natural environment by utilizing in-house power generation mainly through solar panels installed on the roof and energy conservation measures in the facilities and architecture. The interiors and landscaping are inspired by the local flowing artesian well (called "uchinuki"), and the design is accented by the beautiful "Iyo-aoishi stone" that is mined in the area. There are two types of rooms: a Western-style hotel type and a villa type with a high-quality private space and an outdoor hot spring bath, which is a modern interpretation of a ryokan.

Designer : Kengo Kuma & Associates + Dugout Architects

mio

(Page 93)

This complex, a 175-year-old old house in Shimabara, Nagasaki, consists of two guest rooms, a café, and office. The building was originally used as a cotton wholesaler, but the renovations have resulted in an environment that retains traces of its past while meeting new uses. A spring from Mount Unzen has been introduced into the building, and people can spend time in the café seating area or in the garden of the inn, listening to the sound of the water flowing. Rather than creating an extraordinary space, it was intended to create a special experience for those visiting here from outside the city by carefully rearranging an environment that is routine for the local Shimabara residents.

Designer : INTERMEDIA NOMURA PAAK DESIGN

OMO5 Kumamoto by Hoshino Resorts

(Page 108)

"OMO5 Kumamoto by Hoshino Resort" is located in the commercial complex "HAB@Kumamoto", which opened in April 2023 on the main street of Kumamoto City's Shimotoori-kamitoori shopping street. Kumamoto Castle is located nearby, and the terrace on the third floor of the building was designed in the image of the castle walls, built along the topography of the Mountain Chausu. The terrace has a variety of sofa seating at different heights to allow customers to relax in a variety of styles. The guest rooms are equipped with two bedrooms, a kitchen, and a drum-type washer/dryer. Rooms with bunk beds are separated from the dining room by a screen partition to provide ample private space.

Designer : Tatsuro Sasaki Architects TAKENAKA CORPORATION

MERCURE Hida Takayama

(Page 122)

Hida Takayama is located in the center of the Japanese archipelago, surrounded by mountains and rivers, and has a beautiful topography that is typical of Japan. Takayama city is a town with many old townscapes, where there are also many traditional crafts such as woodworking, Hidazome dying, Hida shunkei lacquerware, Yamanaka Washi Paper, Hida Sashiko needlework, etc., which inspired the architect to design this hotel. The designer read the local context, captured the beauty of the life, history, culture and climate of the region, and created the interior environment with rustic beauty and traces of handicraftsmanship. He gave new expression to the traditions and techniques of Takayama city and expressed the rusticity, warmth, comfort, and generosity of handmade products in his interiors.

Designer : FHAMS

YAKAKUTEI

(Page 164)

Aiko-tou, the main building of Yakakutei, a long-established ryokan, was renovated recently. Guests of this hotel will be impressed by the beautiful garden, kaiseki cuisine that uses local delicacies, and famous hot springs, and will be able to immerse themselves in the afterglow of that impression surrounded by calm environment. Each room is comfortably laid out, with beds arranged to overlook Sakurajima and a large living space with tatami flooring in front of the bed. Using traditional elements found in the sukiya style of building, such as wooden ceilings, different shelves, shoji screens, Japanese paper walls, and hanging scrolls, the DNA of the cultural traditions unique to this area is skillfully combined with modern design.

Designer : DESIGN STUDIO CROW

SCOP TOYAMA

(Page 220)

SCOP TOYAMA, a renovated four-story stairwell housing complex for prefectural employees, is a base for people who are trying to start their own businesses or move to the area, and it provides an environment where people can inspire each other. In order to create transversal spaces inside and outside, the boundary walls were made into openings to create shared offices and shared houses, and outside, a covered exterior corridor was used as a common arcade, with a terrace above it. Residential buildings are connected to each other and integrated by crosswalks. In a space open to many people, some materials typical of Toyama and products created in a workshop of a local high school are exhibited. By successfully intersecting vertical and horizontal lines of flow, the space of the apartment complex was semi-latticeized, providing a good example of an environment in which people can form useful relationships.

Designer : Naka Architects' Studio

010 BUILDING

(Page 231)

010 BUILDING is a newly built complex in Nakasu, the downtown area of Hakata, Fukuoka Prefecture. The facility includes an Immersive Theater that uses the entire space as a stage for shows, as well as bars and restaurants. The theater, the core of the facility, occupies the second and third floors, while the first floor includes a restaurant, a terrace and a lounge that can be used for various purposes, creating a sense of continuity with the surrounding area. The three-story building has a square plan, each layer of which is rotated 45 degrees and stacked on top of each other, and it is surrounded by a large ribbon that wraps around the exterior. The floor plan is designed to draw in the flow of people, and the exterior reflects the surrounding environment, visualizing the culture of Hakata and the energy of the city, making the building a symbol of the area.

Designer : Clouds Architecture Office + NKS2 + Takumi Nakahara

CONTENTS

August 2023

SPECIAL FEATURE

大特集／ホテル ～土地の文化を捉えた最新ホテル16選

- 56 [特別寄稿]今知っておきたい
ホテル「次の10年」のトレンド
文◎永宮和美
- 【ラグジュアリーステイ】
- 50 グランベルホテルコロンボ
ザ・レンジデザイン 青組
- 62 五島リトリート レイ
アーキビジョン広谷スタジオ 大成建設 橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 【その土地を楽しむ体験型ステイ】
- 74 イトマチホテルゼロ
隈研吾建築都市設計事務所 ダグアウト アーキテクツ
- 84 [記事]エネルギーの地産地消を目指す
省エネ+創エネでZEB認証を得たホテル
取材・文◎梶原博子
- 86 湧泉の宿 ゆあむ
トリブル
- 93 水脈
インターメディア 乃村工芸社 PAAK DESIGN
- 102 巖島いろは
無有建築工房
- 【都市を楽しむ快適ステイ】
- 108 OMO5熊本 by 星野リゾート
佐々木達郎建築設計事務所
- 116 星野リゾート リゾナーレ大阪
クライン ダイサム アーキテクツ
- 122 メルキュール飛騨高山
ファムス
- 131 東急ステイ メルキュール 大阪なんば
デザインスタジオクロウ
- 139 京急 EXホテル 札幌
日建スペースデザイン
- 146 ザ ホテル ヒガンヤマ
バイ キョウト トウキョウ ホテル
乃村工芸社
- 156 ヒルトン・ガーデン・イン京都四条烏丸
丹青社
- 【ブランドイメージを一新する客室リニューアル】
- 164 数寄の宿 野鶴亭
デザインスタジオクロウ
- 170 西浦グランドホテル吉慶
イトトアーキテクツ
- 174 リバーリトリート雅楽倶 201、202号室リニューアル
ドットスタジオ
- 178 [資料]ホテル“客室水まわり”図面集



NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 190 傀藝堂
神谷修平+カミヤアーキテクツ

REPORT

- 198 ミラノデザインウィーク 2023
- 212 [海外レポート]南ヨーロッパ
アンダルシアからプロバンスを巡って見つけた
「心地良さ」の理由
写真・文◎斎藤正洋

FOCUS

- 220 富山県創業支援センター／創業・移住促進住宅
スコップ トヤマ
仲建築設計スタジオ
- 231 010ビルディング
クラウド・アオ NKS2+中原拓海設計JV
mundi space design labo. 木信雄/アーキタイプ
- 241 109シネマズプレミアム新宿
TEXTURE DESIGN OFFICE
久米設計・東急設計コンサルタント共同設計企業体
フィールドフォー・デザインオフィス 高島屋スペースクリエイツ

COLUMN & NEWS

- 31 PARIS◎浦田薫
利用者の体験と街の価値向上を図る
仏ラジオ・音楽公共放送局の改修コンペ
- 33 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
ワインの新たな楽しみ方を引き出す
「ワインオルタナティブ」
- 35 ART PROJECT◎萩原健太郎
スラムの住人が暮らす団地を
アート化するプロジェクト
- 36、37
EVENT
増刊『GREEN is』発刊記念／増刊『Commercial
Space Lighting』オンラインイベント◎

SERIAL

- 266 東京歳時記 33
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 268 商店と住宅のあいだ 5
文◎佐藤千紗
吉田裕美佳さん(FLOAT)
- 270 インテリアデザイナーのための法規講座 20
文◎進藤幸治 松崎利幸
宿泊施設の設計(前編)
- 272 建材リサイクル入門 5
語り◎中台澄之 文◎大管カ
リサイクルを提案に持ち込む
- 273 BOOKS 17
文◎編集部
- 274 CALENDAR & INFORMATION
- 276 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 249 ホテル向け家具・設備
- 255 環境配慮 最前線
- 287 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第68巻 8号
 2023年8月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,358円 本体2,144円
 年間購読料／28,296円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／柴崎慎大 平田 悠 村上桂英
 井本菜花
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／小杉匡弘 岡野充宏
 雨宮 諒 三木亨寿
 販売／工藤仁樹 関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)

アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2023.8
 Vol.68 No.8

表紙写真／
 メルキュール飛騨高山(P.122)
 撮影／ナカサ&パートナーズ

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC(http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)